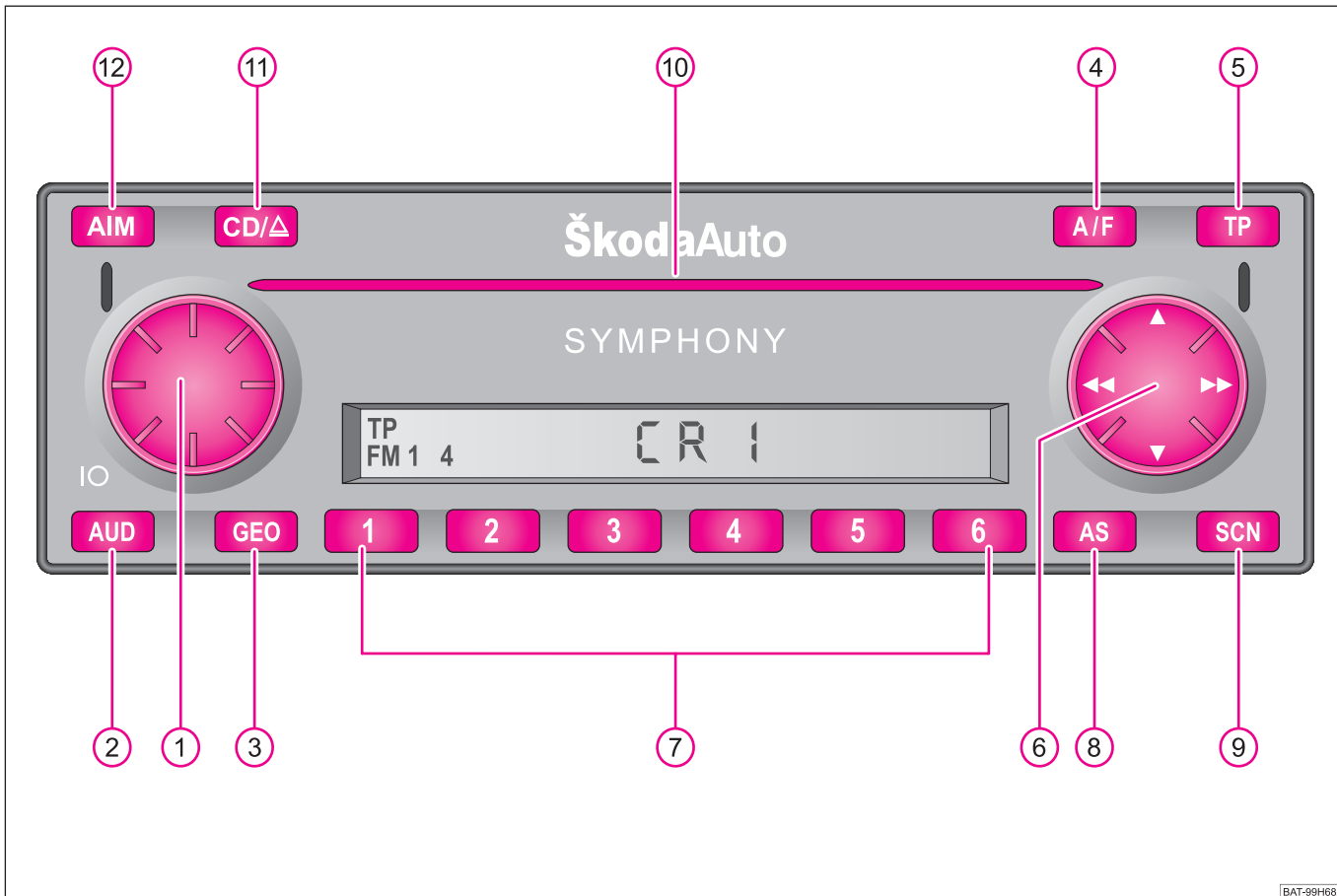


SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia Tour AUTORÁDIO SYMPHONY





Obsah

Rádio	2
Prehľadné schéma	2
Dôležité informácie	2
Zabezpečenie proti krádeži	3
Základné nastavenie	3
Prevádzka rádia	5
CD prehrávač	8
Obsluha	8

Rádio

Prehľadné schéma

- 1 Ovládací gombík
 - zapnutie a vypnutie rádia (stlačením)
 - regulácia hlasitosti (otáčaním)
 - ďalšia nastavovacia funkcia v ostatných ponukách
- 2 Tlačidlo **AUD** na nastavenie zvuku
- 3 Tlačidlo **GEO** na vyváženie hlasitosti
- 4 Tlačidlo **A/F** na prepínanie vlnových rozsahov AM/FM
- 5 Tlačidlo **TP**
 - príjem dopravných správ
 - ponuka Setup
- 6 Preklápacie tlačidlo **▲ ▼ ◀ ▶**
 - ručné ladenie rozhlasových staníc, rýchle vyhľadávanie staníc
 - voľba skladby v režime CD, rýchly posun skladieb v režime CD
 - voľba bodov ponuky
- 7 Pamäťové tlačidlá **1 - 6**
 - uloženie a voľba rozhlasových staníc
 - voľba CD
 - zadanie kódu
- 8 Tlačidlo **AS** na automatické ukladanie rozhlasových staníc do pamäti
- 9 Tlačidlo **SCN**
 - rýchle prehľadávanie zvoleného vlnového rozsahu
 - prehľadávanie obsahu CD
- 10 Priestor na vkladanie CD
- 11 Tlačidlo na vysunutie CD
- 12 Tlačidlo **AIM** na zaznamenanie dopravných správ do pamäti

Súčasti výbavy označené * sa sériovo montujú iba do určitých modelov alebo sa dodávajú ako mimoriadna výbava. ■

Dôležité informácie

Záruka

Pre tento prístroj platia tie isté záručné podmienky ako pre nové vozidlá.

Po uplynutí záruky sa dá prístroj, ktorý sa musí opraviť, výhodne vymeniť za iný prístroj, ktorý absolvoval generálnu opravu, je na úrovni novo vyrobeného prijímača a má záruku na náhradné diely. Predpokladom však je, že nie je poškodený kryt a že sa nikto nepovolany nepokúsil o opravu.

Upozornenie

Poškodenia a závady, na ktoré sa záruka vzťahuje, nesmú byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s prístrojom alebo neodbornými pokusmi o opravu prúch. Okrem toho nesmie byť prístroj z vonkajšej strany poškodený. ■


Obsluha rádia

Autorádio by malo byť obsluhované iba vtedy, ak to dopravná situácia skutočne dovoľí.

Hlasitosť zvukového výstupu by mala byť nastavená tak, aby bolo vždy počuť akustické signály zvonku, napr. zvukové znamenie vozidiel s právom prednosti v jazde, ako je polícia, sanitka a hasiči.

Výstupný výkon

4x20 W

 **POZOR!**

Venujte svoju pozornosť v prvom rade riadeniu vozidla! Ako vodič nesiete plnú zodpovednosť za bezpečnosť dopravy. Používajte preto funkcie

⚠ POZOR! Pokračovanie

autorádia tak, aby ste mali vo všetkých dopravných situáciách svoje vozidlo pod kontrolou! ■

Údržba displeja

Zaobchádzajte s displejom opatrne, lebo by ste mohli prstami vytlačiť do jeho povrchu priehlbne a pri dotyku ostrými predmetmi ho poškrábať.

Displej môžete čistiť mäkkou látkou a prípadné otlaky prstov umyť čistým alkoholom.

i Upozornenie

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ako je benzín alebo terpentín, ktoré by mohli poničiť povrch displeja. ■

Zabezpečenie proti krádeži

Kód na ochranu proti krádeži

Vaše rádio je vybavené komfortným kódovaním. Počas prvého uvedenia do prevádzky je uložený bezpečnostný kód nielen do rádia, ale takisto aj do vozidla.

V prípade odpojenia a opätovného pripojenia akumulátora zapnite najprv zapalovanie kľúčom vo spinacej skrinke a až potom rádio.

Ak budete chcieť vložiť rádio do iného vozidla, musí sa zadať bezpečnostný kód. V takomto prípade kontaktujte servisného partnera Škoda alebo importéra.

Pretože je prístroj prevádzkyschopný iba po zadaní príslušného kódu, je po krádeži jeho použitie prakticky vylúčené, a tým sa zvyšuje ochrana prístroja proti novej krádeži.

i Upozornenie

- Kód je uložený v pamäti panela prístrojov. Tým sa automaticky dekóduje (komfortné kódovanie). Ručné zadanie kódu nie je teda v bežných prípadoch nutné.
- Keď sú prístroj a zapalovanie vypnuté, upozorňuje blikajúca LED dióda na zabezpečenie proti krádeži. ■

Zadanie kódu

- Zapnite rádio, keď je zapnuté zapalovanie. Zobrazí sa **SAFE** a potom **1000**.
- Pomocou pamäťových tlačidiel **1** - **4** zadajte bezpečnostný kód.
- Kód potvrdíte dlhým stlačením tlačidla **▲** alebo krátkym stlačením tlačidla **▶▶**.

Ak ste počas zadávania kódu omylom potvrdili chybný kód môžete celý postup opakovať ešte raz.

Ak aj druhýkrát zadáte chybný kód, prístroj sa asi na jednu hodinu zablokuje. Zadanie kódu je možné opakovať až po uplynutí jednej hodiny, počas ktorej bol prístroj zapnutý a kľúč bol zasunutý v zapalovaní.

Tento cyklus - dva pokusy, jedna hodina zablokované - platí aj naďalej. ■

Základné nastavenie

Zapnutie a vypnutie prístroja

- Stlačením ovládacieho gombíka **1** sa prístroj zapne, resp. vypne.

Ak vytiahnete kľúč zo zapalovania, keď je prístroj v prevádzke, prístroj sa automaticky vypne. Prístroj môžete stlačením ovládacieho gombíka **1** opäť zapnúť. Pri ▶

vypnutom motore sa prístroj približne po hodine automaticky vypne (ochrana akumulátora pred vybitím).

Ak vypnete rádio vytiahnutím kľúča zo zapaľovania, po zapnutí zapaľovania sa opätovne zapne. ■

Nastavenie zvuku

Nastavenie basov

- Stlačte tlačidlo **AUD**, na displeji sa zobrazí **BASS**.
- Ovládacím gombíkom **1** nastavte požadovanú hodnotu.

Nastavenie výšok

- Stlačte tlačidlo **AUD**, na displeji sa zobrazí **TRE**.
- Ovládacím gombíkom **1** nastavte požadovanú hodnotu.

Opätovným stlačením tlačidla **AUD**, alebo po 5 sekundách od nastavenia, sa nastavené hodnoty uložia do pamäti a rádio sa prepne do normálneho režimu. ■

Vyváženie hlasitosti

Balance

- Stlačte tlačidlo **GEO**, na displeji sa zobrazí **BAL**.
- Ovládacím gombíkom **1** nastavte požadovanú hodnotu vyváženia hlasitosti medzi ľavou a pravou stranou.

Fader

- Stlačte opäť tlačidlo **GEO**, na displeji sa zobrazí **FAD**.
- Ovládacím gombíkom **1** nastavte požadovanú hodnotu vyváženia hlasitosti medzi prednou a zadnou časťou vozidla.

Opätovným stlačením tlačidla **GEO**, alebo po 5 sekundách od nastavenia, sa nastavené hodnoty uložia do pamäti a rádio sa prepne do normálneho režimu. ■

Nastavenie špeciálnych funkcií

- Stlačte dlho tlačidlo **TP**, aktivuje sa ponuka Setup.
- Stlačte opäť tlačidlo **TP** alebo preklápacie tlačidlo **◀▶**, tým sa zvolí jednotlivé funkcie ponuky.
- Nastavenie zmeňte ovládacím gombíkom **1**.
- Krátkym stlačením tlačidla **TP** alebo preklápacieho tlačidla **▶▶** uložíte požadovanú hodnotu do pamäti.
- Dlhým stlačením tlačidla **TP** opustíte ponuku Setup bez uloženia hodnôt do pamäti.

GALA

Vaše rádio automaticky zvyšuje hlasitosť počas zvyšujúcej sa rýchlosti jazdy. Vyššie čísla znamenajú strmší nárast hlasitosti.

ON VOL

Vaše rádio si pamätá úroveň hlasitosti pred vypnutím. Ak je táto hodnota vyššia, bude po opätovnom zapnutí rádia znížená hodnota hlasitosti na hodnotu parametra **ON VOL**.

LED

Zapnutie alebo vypnutie výstražnej LED diódy.

BEEP

Zapnutie alebo vypnutie zvukového signálu počas ukladania rozhlasových staníc do pamäti.

AUTO REG / REG OFF

Niektoré programy rozhlasových spoločností sa v určenú dobu delia na regionálne vysielanie. Z tohto dôvodu môžete počúvať regionálne programy jednej rozhlasovej stanice s odlišným obsahom. ▶

Prístroj sa najskôr snaží naladiť alternatívnu frekvenciu zvolenej rozhlasovej stanice.

Ak je však kvalita príjmu natoľko zlá, že sa program môže „stratiť“, akceptuje prijímač „príbuzné“ frekvencie.

Ak zvolíte **REG AUTO**, rádio sa prepne na regionálne „príbuznú“ rozhlasovú stanicu iba vtedy, ak by mohol byť príjem aktuálnej rozhlasovej stanice prerušený. Ak zvolíte **REG OFF**, bude prijímač prechádzať na regionálne „príbuzné“ rozhlasové stanice bez obmedzenia.

M/S

Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť, či sa má pomocou signálu RDS vykonať automatické prepínanie medzi reprodukciami hudby a hovoreného slova.

PHONE IN*

Ak je Vaše vozidlo vybavené jednotkou handsfree, môžete zapnúť alebo vypnúť monofónnu reprodukciu telefónnych hovorov cez reproduktory Vášho vozidla.

PH VOL*

Nastavenie hlasitosti reprodukcie telefónnych hovorov.


TA VOL

Nastavenie hlasitosti prichádzajúcich dopravných správ.

CD SFL

Ak zvolíte **CD SFL D**, budú sa náhodne prehrávať skladby na jednom CD. Ak zvolíte **CD SFL M**, budú sa náhodne prehrávať skladby v celom zásobníku externého CD meniča*.

KEY

Ak zvolíte **KEY ON**, vypne sa rádio pri vyňatí kľúča zo zapalovania. Ak zvolíte **KEY OFF**, dá sa rádio zapnúť alebo vypnúť rádio iba ovládacím gombíkom .

LOUD

Pri nižšej úrovni hlasitosti zosilňuje funkcia Loudness oblasť nízkych a vysokých frekvencií.

MONO


Pri zlom prijíma prepne na monofónnu prevádzku.

LOC

Ak zvolíte **LOC ON**, budú sa počas vyhľadávania rozhlasových staníc zohľadňovať iba stanice so silným príjmom. Ak zvolíte **LOC OFF**, budú sa zohľadňovať aj stanice so slabým príjmom. ■

Prevádzka rádia

Prepínanie vlnových rozsahov



Vaše rádio je vybavené vlnovými rozsahmi FM1/AM1 a FM2/AM2, na prepnutie stlačte dlho tlačidlo . ■

Vyhľadávanie a uloženie rozhlasových staníc



Manuálne vyhľadávanie

- Stlačením preklápacieho  alebo  naladíte frekvenciu požadovanej rozhlasovej stanice.

Automatické vyhľadávanie SEEK

- Stlačením tlačidla  alebo  rádio vyhľadáva ďalšiu rozhlasovú stanicu v nastavenom vlnovom rozsahu.

Funkcia Scan

- Stlačením tlačidla  sa budú krátko (10 sekúnd) prehrávať rozhlasové stanice zvoleného vlnového rozsahu.
- Opätovným stlačením tlačidla  sa táto funkcia ukončí a zostane naladená aktuálna rozhlasová stanica. ▶

Ukladanie rozhlasových staníc do pamäti

- Po zvolení rozhlasovej stanice držte jedno z pamäťových tlačidiel (7), pod ktorým má byť rozhlasová stanica uložená do pamäti, tak dlho, kým sa rozhlasová stanica na okamih nevypne a nezoe sa krátky zvukový signál.

Automatické vyhľadávanie a ukladanie rozhlasových staníc

- Stlačte tlačidlo (AS). Zaháji sa automatické vyhľadávanie a ukladanie 6 rozhlasových staníc s najsilnejším signálom do pamäťovej hladiny FM2, TP alebo AM2. Na displeji sa zobrazí **STORE**.

Ak sú rozhlasové stanice uložené do pamäti rádia pod jednotlivými pamäťovými tlačidlami (7), dá sa stlačením príslušného pamäťového tlačidla (7) zvoliť požadovaná rozhlasová stanica.



Upozornenie

Počas každého použitia tlačidla (AS) sa rozhlasové stanice zo zvoleného vlnového pásma aktualizujú a ukladajú. ■

Rádiotext

Niektoré rozhlasové stanice vysielajú doplnujúce textové informácie – rádiotext.



Upozornenie

- Textové informácie nemusí byť dostupné na všetkých staniciach.
- V závislosti od kvality prijímaného signálu vyžaduje rádio určitý čas na správne načítanie všetkých zobrazovaných znakov. ■

Funkcia RDS

RDS („Radio Data System“) slúži na prenos identifikácie programu a umožňuje okrem iného aj automatické vyhľadávanie tej istej rozhlasovej stanice na inej frekvencii.

Ak je dostatočne kvalitný príjem, zobrazuje sa u rádiových staníc s možnosťou RDS namiesto frekvencie stanice jej názov.

V prípade, že rozhlasová stanica v okamihu ukladania do pamäti, vyšle nejakú doplnkovú informáciu pomocou funkcie RDS, môže sa stať, že sa v pamäti staníc neobjaví správny názov stanice. ■

Dopravné správy

Príjem a ukončenie dopravných správ

Stlačte tlačidlo (TP), na displeji sa zobrazí **TP**. Ak je naladená rozhlasová stanica, ktorá nevysiela dopravné správy, bude rádio vyhľadávať rozhlasovú stanicu s dopravnými správami. Na displeji sa zobrazí **TP SEEK**.

Ak sa nenájde rozhlasová stanica s dopravnými správami, zobrazí sa na displeji **NO TP**.

Prichádzajúca dopravná správa preruší automaticky prehrávanie CD alebo počúvanie rozhlasovej stanice, ktorá dopravné správy práve nevysiela. Na displeji sa zobrazí **INFO PRGNAME**. Po skončení správ o dopravnej situácii sa automaticky obnoví pôvodné vysielanie.

Ak chcete ukončiť príjem dopravných správ, stlačte opäť tlačidlo (TP), symbol **TP** zhasne. ■

Pamäť dopravných hlásení

Automatický záznam dopravných hlásení

Ak je zapnutá funkcia dopravného spravodajstva (AIM) a rádio môže prijímať niektorú dostupnú stanicu s dopravným spravodajstvom, potom sa – ak je zapnuté zapalovanie – zaznamenávajú prichádzajúce dopravné hlásenia. Vďaka tomu ►

môžete byť kedykoľvek informovaní o aktuálnej dopravnej situácii, aj keď rádio počas jazdy na dlhšiu dobu vypnete.

Keď vozidlo odstavíte (vypnete zapalovanie) a pritom zostáva funkcia dopravného spravodajstva zapnutá a niektorá stanica s dopravným spravodajstvom je dostupná, potom sa po dobu dvoch hodín zaznamenávajú prichádzajúce dopravné hlásenia tejto stanice.

Počas vypnutia zapalovania sa asi na päť sekúnd zobrazí aktuálna rozhlasová stanica, z ktorej budú nasledujúce dve hodiny zaznamenávané dopravné hlásenia. Počas tohto päťsekundového zobrazenia môžete šípkami na prístroji vybrať pre záznam hlásenia ľubovoľnú inú stanicu s dopravným spravodajstvom.


Ak je u odstaveného vozidla príjem nastavenej stanice vplyvom vonkajších okolností príliš zlý, automaticky sa naladí iná stanica s dopravným spravodajstvom.

Celkovo sa môže zaznamenávať maximálne deväť dopravných hlásení o celkovej dĺžke štyri minúty. Keď je pamäť hlásení plná, najstaršie hlásenie sa vždy premaže.

2-hodinový záznam

Ak bol pred vypnutím rádia nastavený rozsah TP, budú sa počas nasledovných 2 hodín automaticky zaznamenávať všetky dopravné správy. Na displeji sa zobrazí „TIM 2 H“.








24-hodinový záznam

Ak je prístroj vypnutý a stlačíte tlačidlo  aktivujete 24-hodinový režim záznamu. Na displeji sa zobrazí naposledy reprodukovaná rozhlasová stanica a „TIM 24 H“.

Upozornenie

- Za obsah dopravného hlásenia sú zodpovedné redakcie rozhlasových staníc.
- Záznam dopravných hlásení je možný iba vtedy, ak je zapnutá funkcia dopravného spravodajstva a rádio môže prijímať niektorú dostupnú stanicu s dopravným spravodajstvom (zobrazenie: **TP**).
- Ak je pamäť hlásení plná, najstaršie hlásenie sa vždy premaže.
- U hlásenia dlhšieho ako štyri minúty sa prepíše ich začiatok.
- Ak zapnete rádio počas záznamu hlásenia, preruší sa záznam. ■


Prehrávanie dopravných hlásení

- Ak si chcete vypočúť uložené dopravné hlásenia, stlačte tlačidlo . Reprodukcia začne posledným zaznamenaným hlásením a pokračuje postupne až k najstaršiemu z nich.
- Ak stlačíte preklápacie tlačidlo  vrátite sa naspäť na začiatok aktuálne prehrávaného dopravného hlásenia.
- Ak stlačíte počas reprodukcie dopravného hlásenia dva razy preklápacie tlačidlo , môžete pomocou preklápacieho tlačidla  alebo  prepínať medzi zaznamenanými dopravnými hláseniami.
- Pre rýchlu reprodukciu dopravného hlásenia nazad, resp. dopredu, podržte stlačené preklápacie tlačidlo  alebo . ■

CD prehrávač





Obsluha

Vloženie CD



- Opatrne zasúvajte CD do otvoru pre CD  tak ďaleko, kým prístroj CD nepreberie a sám ho nevsunie ďalej. Reprodukcia sa spustí automaticky. Na displeji sa zobrazí **PLAY CD TR y** (y - číslo tracku, prehrávaného titulu). ■

Prevádzka CD prehrávača

Voľba skladby

- Počas reprodukcie CD stlačte preklápacie tlačidlo  alebo  pre voľbu predchádzajúcej, resp. nasledovnej skladby.
- Pre rýchlu reprodukciu skladby nazad, resp. dopredu stlačte tlačidlo  alebo . Reprodukcia pokračuje po uvoľnení tlačidla.



Funkcia Scan

- Stlačte tlačidlo , tým spustíte režim prehľadávania CD. Z každej skladby sa prehrá prvých 10 sekúnd. Na displeji sa zobrazí **SCAN CD TR y**.
- Na návrat do bežného režimu, stlačte opäť tlačidlo .

Reprodukcia skladieb v náhodnom poradí

- Stlačte tlačidlo , tým sa zaháji reprodukcia skladieb prehrávaného CD v náhodnom poradí.

Ukončenie prehrávania CD

- Na ukončenie prehrávania CD a aktiváciu rádia stlačte tlačidlo  alebo . CD zostane v prístroji.

Vysunutie CD

- Stlačte dlho tlačidlo , CD sa vysunie.

Upozornenie

- Ak vysunutý CD z prístroja nevytiahnete, zasunie sa automaticky z bezpečnostných dôvodov späť do prístroja.
- Ak je v režime TP pred prepnutím na prevádzku CD pustené rádio, bude reprodukcia CD počas dopravných správ prerušená a prístroj sa prepne na prevádzku rádia. Po skončení dopravných správ sa prístroj opäť prepne na prevádzku CD.
- Ak prekročí teplota v rádiu 85°C, CD prehrávač sa z bezpečnostných dôvodov vypne. Akonáhle teplota klesne pod 85°C, CD prehrávač sa dá opäť zapnúť. ■

Všeobecné pokyny na režim MP3

Požiadavky na hudobné súbory MP3 a na dátové nosiče súborov MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW s kapacitou 650 MB a 700 MB.
- CD musia odpovedať štandardu ISO 9660 Level 2 a súborovému systému Joliet (single session a multisession).
- Názvy súborov nesmú mať viac ako 64 znakov.
- Adresárová štruktúra je obmedzená na 8 úrovni adresárov.
- Zoznamy prehrávaných súborov nie sú podporované.

Bitrate (dátový tok)

- Prístroj podporuje súbory MP3 s veľkosťou dátového toku (bitrate) od 32 do 256 kbit/s aj súbory MP3 s premenlivým dátovým tokom (variable bitrate). ▶

- Pri súboroch s premenlivým tokom dát môže byť zobrazovaná doba prehrávania nepresná. ■

Pokyny na zaobchádzanie s CD

Preskakovanie nahrávky počas reprodukcie

Na zlých cestách a pri silných vibráciách môže dôjsť k tomu, že nahrávka preskakuje.

Zrážanie vlhkosti

V dôsledku chladu alebo po daždi sa môže vytvoriť v telese CD prehrávača vlhky povlak (kondenzát). Tento povlak môže spôsobiť preskakovanie nahrávky alebo nahrávku úplne znemožniť. V takýchto prípadoch musíte počkať, kým sa kondenzát odparí.

Pokyny na údržbu CD

Ak by bolo niektoré CD znečistené, nečistite ho nikdy kruhovými pohybmi, ale od stredu ku kraju mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa chlčky. Pri extrémnom znečistení odporúčame CD umyť bežným čistiacim prostriedkom na CD. Takisto v tomto prípade CD nečistite po kruhu, ale od stredu ku kraju a potom ho nechajte oschnúť.



POZOR!

- **Prehrávač CD je laserový produkt triedy 1. Ak by ste prehrávač CD otvorili, hrozí nebezpečenstvo poranenia neviditeľným laserovým žiarením.**
- **Prehrávač CD neobsahuje súčasti, ktoré by ste museli udržiavať alebo mohli opravovať. Ak vykazuje prehrávač CD mechanickú závadu alebo musí byť opravený, obráťte sa preto výhradne na odborný servis.**



Varovanie!

- Nepoužívajte nikdy tekutiny ako je benzín, riedidlo na farby alebo čistiaci prostriedok na klasické hudobné platne, lebo by ste mohli poškodiť povrch CD!
- Nikdy nevystavujte CD priamemu slnečnému žiareniu!
- Nepisujte CD ani na neho nič nelepte!





Upozornenie

Každé znečistenie alebo poškodenie CD môže spôsobiť ťažkosti počas „čítania“ informácií. Stupeň týchto ťažkostí závisí na znečistení a takisto na stupni mechanického poškodenia. Hrubé škrabance spôsobujú chyby počas čítania, ktoré vedú k tomu, že CD preskakuje alebo zostane „visieť“. So všetkými CD sa musí zaobchádzať opatrne a musí byť vždy uložené v ochranných puzdách. ■

Externý CD-menič *

Vaše rádio ponúka možnosť ovládania originálneho CD meniča, ktorým môže byť na Vaše želanie vozidlo vybavené.

- V režime prevádzky zabudovaného CD prehrávača stlačte tlačidlo , tým sa aktivuje prehrávanie CD z externého CD meniča.
- Pomocou pamäťového tlačidla  zvolte CD. Neobsadená pozícia je označená **NO CD**.

Ďalšie hlásenia, ktoré sa zobrazujú na displeji:

- **NO DISC** - v CD meniči je prázdny zásobník CD.
- **CD X NO DISC** - vo zvolenom CD priečinku X nie je vložené CD.
- **CHK MAGAZINE** - CD menič práve prehľadáva zásobník s CD a nie je ešte pripravený na prevádzku. Reprodukcia začne ihneď po ukončení prehľadávania.
- **NO CD MAGAZINE** - v CD meniči nie je vložený zásobník s CD. ■

Spoločnosť Škoda Auto pracuje neustále na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Majte, prosím, pochopenie pre to, že kedykoľvek môžu nastať zmeny vo forme, vybavení a technike dodávaných vozidiel. Na údajoch, obrázkoch a popisoch v tomto návode sa nedajú z tohto dôvodu zakladať žiadne nároky.

Tlač, rozmnožovanie, prekladanie, či iné použitie tohto diela alebo jeho súčastí nie sú bez písomného súhlasu spoločnosti Škoda Auto dovolené.

Všetky majetkové práva k tomuto dielu vyplývajúce z predpisov autorského práva vykonáva výlučne Škoda Auto.

Zmeny tohto diela sú vyhradené.

Vydal ŠKODA AUTO a. s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2008

www.skoda-auto.com

Autorádio Symphony
Octavia slovensky 05.08
1U0 012 096 AF